

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 296



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

55. årgang  
2. oktober 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
<b>Europa-Kommissionen</b>		
2012/C 296/01	Meddelelse om offentliggørelse af produktionsmængderne af råmælk, jf. artikel 126c, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 .....	1
2012/C 296/02	Meddelelse fra Kommissionen om forlængelse af Fællesskabets rammebestemmelser af 1. oktober 2004 for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder .....	3
2012/C 296/03	Meddelelse fra Kommissionen om den samlede tildeling for bestemte kontingenter, som Den Europæiske Union har åbnet for produkter i rissektoren i 2012 .....	4
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
<b>Europa-Kommissionen</b>		
2012/C 296/04	Euroens vekselkurs .....	5

# DA

Pris:  
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

## V Øvrige meddelelser

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

**Europa-Kommissionen**

2012/C 296/05	Indkaldelse af forslag under arbejdsprogrammet for 2013 for særprogrammet »Idéer« under EF's syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration .....	6
2012/C 296/06	Indkaldelser af forslag i henhold til arbejdsprogrammet for særprogrammet »Mennesker« 2013 under det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration .....	7
2012/C 296/07	Indkaldelse af forslag i henhold til arbejdsprogrammet for det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration .....	8

## ANDET

**Europa-Kommissionen**

2012/C 296/08	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer .....	9
---------------	---	---



## II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om offentliggørelse af produktionsmængderne af råmælk, jf. artikel 126c, stk. 5, i Rådets  
forordning (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>

(2012/C 296/01)

Produktionsmængderne af råmælk (\*), jf. artikel 126c, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007  
På årsbasis (1 000 ton)

	Komælk	Fåremælk	Gedemælk	Bøffelmælk
BE	3 111,0	0,0	0,0	0,0
BG	1 124,0	85,0	60,0	8,0
CZ	2 682,5	0,0 (**)	0,0	0,0
DK	4 910,0	0,0	0,0	0,0
DE	29 593,9	2,1 (**)	35,0	5,1 (**)
EE	675,4	0,0	0,6	0,0
IE	5 349,7	0,0 (**)	1,4 (**)	0,0 (**)
GR	743,7	752,4	394,6	0,0 (**)
ES	6 357,1	585,2	523,9	0,0
FR	24 000,3	267,0	664,5	0,0
IT	11 399,4	511,9	48,6	201,4
CY	151,0	18,0	22,9	0,0
LV	830,9	0,0 (**)	3,6	0,0 (**)
LT	1 732,5	0,0	4,0	0,0
LU	295,3	0,0 (**)	2,2 (**)	0,0 (**)
HU	1 684,9	1,8	3,8	0,0
MT	41,8 (**)	1,8 (**)	0,0 (**)	0,0 (**)
NL	11 940,5	3,0 (**)	182,0	1,5 (**)

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

Produktionsmængderne af råmælk (\*), jf. artikel 126c, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007  
På årsbasis (1 000 ton)

	Komælk	Fåremælk	Gedemælk	Bøffelmælk
<b>AT</b>	3 257,7	9,5	18,7	0,0
<b>PL</b>	12 279,0	0,0	19,0	0,0
<b>PT</b>	1 956,5	81,0	27,8	0,0
<b>RO</b>	4 500,0	430,0	222,0	21,0
<b>SI</b>	603,9	0,5	1,3	0,0 (**)
<b>SK</b>	918,0	9,4	0,1	0,0 (**)
<b>FI</b>	2 336,3	0,0	0,0 (**)	0,0
<b>SV</b>	2 862,2	0,0	0,0	0,0
<b>UK</b>	13 960,0	0,0	0,0	0,0
<b>EU-27</b>	<b>149 297,5</b>	<b>2 758,6</b>	<b>2 236,0</b>	<b>237,0</b>

(\*) 2010 Mælkeproduktion på bedriften EUROSTAT — NewCronos Fremstillede produkter.

(\*\*) Meddelt af medlemsstaten og/eller skønnet/beregnet produktion 0,0: mindre end en halv enhed.

**Meddelelse fra Kommissionen om forlængelse af Fællesskabets rammebestemmelser af 1. oktober 2004 for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder**

(2012/C 296/02)

I Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder <sup>(1)</sup> anføres det i punkt 102, at »Kommissionen vil anvende disse rammebestemmelser med virkning fra den 10. oktober 2004 til den 9. oktober 2009«. I 2009 forlængede Kommissionen disse rammebestemmelser indtil den 9. oktober 2012 <sup>(2)</sup>.

I sin meddelelse af 8. maj 2012 om modernisering af EU's statsstøttepolitik <sup>(3)</sup> opstillede Kommissionen et ambitiøst reformprogram på statsstøtteområdet. Reformforslagene omfatter fastlæggelse af fælles principper for vurdering af statsstøtteforanstaltningers forenelighed med det indre marked. De forskellige retningslinjer og rammebestemmelser skal revideres og strømlines, så de bringes i overensstemmelse med de fælles principper.

Som led i den overordnede modernisering af statsstøttepolitikken skal der også foretages en revision af Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder. For ikke at foregribe resultaterne af de tværgående drøftelser om moderniseringen af statsstøttepolitikken har Kommissionen besluttet at fortsætte med at anvende de nuværende rammebestemmelser, indtil de er blevet erstattet af nye regler om statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder.

---

<sup>(1)</sup> EFT C 244 af 1.10.2004, s. 2.

<sup>(2)</sup> Kommissionens meddelelse vedrørende forlængelse af Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder, EUT C 156 af 9.7.2009, s. 3.

<sup>(3)</sup> Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om modernisering af EU's statsstøttepolitik, KOM(2012) 209 endelig.

**Meddelelse fra Kommissionen om den samlede tildeling for bestemte kontingenter, som Den Europæiske Union har åbnet for produkter i rissektoren i 2012**

(2012/C 296/03)

Ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1274/2009 <sup>(1)</sup> er der åbnet importtoldkontingenter for ris med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT).

I bilaget til denne meddelelse er anført den samlede tildeling for 2012 for hvert af de kontingenter, der er åbnet ved nævnte forordning.

<sup>(1)</sup> EUT L 344 af 23.12.2009, s. 3.

**BILAG****Den samlede tildeling for 2012 for de kontingenter, der er åbnet ved forordning (EU) nr. 1274/2009**

Oprindelse	Løbenummer	Importlicensansøgninger indgivet for delperioden september 2012	Den samlede tildeling for kontingenteret for 2012
Nederlandske Antiller og Aruba	09.4189	<sup>(1)</sup>	0 %
De mindst udviklede OLT	09.4190	<sup>(1)</sup>	0 %

<sup>(1)</sup> Ingen anvendelse af tildelingskoefficient for denne delperiode: Kommissionen har ikke modtaget meddelelser om licensansøgninger.

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

1. oktober 2012

(2012/C 296/04)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2877	AUD	australske dollar	1,2431
JPY	japanske yen	100,42	CAD	canadiske dollar	1,2667
DKK	danske kroner	7,4554	HKD	hongkongske dollar	9,9850
GBP	pund sterling	0,79830	NZD	newzealandske dollar	1,5533
SEK	svenske kroner	8,4731	SGD	singaporeanske dollar	1,5827
CHF	schweiziske franc	1,2095	KRW	sydkoreanske won	1 435,49
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,7321
NOK	norske kroner	7,3780	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,0926
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4255
CZK	tjekkiske koruna	25,080	IDR	indonesiske rupiah	12 334,98
HUF	ungarske forint	285,13	MYR	malaysiske ringgit	3,9433
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	53,731
LVL	lettiske lats	0,6962	RUB	russiske rubler	40,2230
PLN	polske zloty	4,1057	THB	thailandske bath	39,648
RON	rumænske leu	4,5223	BRL	brasilianske real	2,6098
TRY	tyrkiske lira	2,3117	MXN	mexicanske pesos	16,5824
			INR	indiske rupee	67,4870

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

## V

*(Øvrige meddelelser)*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Indkaldelse af forslag under arbejdsprogrammet for 2013 for særprogrammet »Idéer« under EF's syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration**

(2012/C 296/05)

Der indkaldes herved forslag under arbejdsprogrammet for 2013 for særprogrammet »Idéer« under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007 til 2013).

Der indkaldes forslag som anført nedenfor. Indsendelsesfrist og budgetramme oplyses i selve indkaldelsen, der offentliggøres på portalen for deltagere på webstedet for forskning og innovation.

**Arbejdsprogram for særprogrammet »Idéer«**

Indkaldelsens titel	Indkaldelse af forslag til støtte for ERC's overvågnings- og evalueringsstrategi (kønsaspekter) — koordinerings- og støtteforanstaltning — indkaldelse af forslag til ERC, peer review og integration af kønsaspektet
Indkaldelsens nr.	ERC-2013-Support-1

**Denne indkaldelse af forslag vedrører det arbejdsprogram, som Kommissionen har vedtaget ved afgørelse K(2012) 4562 af 9. juli 2012.**

Oplysninger om de nærmere bestemmelser for indkaldelsen og arbejdsprogrammet samt vejledning for ansøgere om, hvordan der indgives forslag, findes på Europa-Kommissionens websted:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/appmanager/participants/porta>



**Indkaldelser af forslag i henhold til arbejdsprogrammet for særprogrammet »Mennesker« 2013 under det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration**

(2012/C 296/06)

Der gøres herved bekendt, at der indkaldes forslag under arbejdsprogrammet »Mennesker« 2013 for Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007 til 2013).

Der indkaldes forslag til som anført nedenfor. Indsendelsesfrister og budgetrammer oplyses i selve indkaldelsen, der offentliggøres på det relevante websted i Europa-Kommissionen.

**Særprogrammet »Mennesker«:**

Indkaldelsens titel	Indkaldelsens nr.
Forskernat	FP7-PEOPLE-2013-NIGHT
Partnerskaber og forbindelser mellem erhvervslivet og den akademiske verden	FP7-PEOPLE-2013-IAPP

**Disse forslagsindkaldelser henhører under arbejdsprogrammet 2013, som Kommissionen vedtog ved afgørelse C(2012) 4561 af 9. juli 2012.**

Nærmere oplysninger om indkaldelsen, arbejdsprogrammet samt vejledning for ansøgere om indsendelse af forslag kan fås via Europa-Kommissionens websted herom.

**Indkaldelse af forslag i henhold til arbejdsprogrammet for det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration**

(2012/C 296/07)

Der udsendes herved meddelelse om, at der nu indkaldes forslag i henhold til arbejdsprogrammet for Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013).

Der ønskes forslag til indkaldelsen på følgende område under **særprogrammet Samarbejde: Informations- og kommunikationsteknologi: FP7-ICT-2013-EU-Japan**.

Nærmere oplysninger om indkaldelsen med frist og budget findes i indkaldelsesteksten, som foreligger på webstedet:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

---

## ANDET

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer**

(2012/C 296/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 <sup>(1)</sup>. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»FRAISES DE NIMES«

EF-Nr.: FR-PGI-0005-0809-02.06.2010

BGB ( X ) BOB ( )

1. **Betegnelse:**

»Fraises de Nîmes«

2. **Medlemsstat eller tredjeland:**

Frankrig

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:**3.1. *Produkttype:*

Kategori 1.6: Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet.

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:*

»Fraises de Nîmes« sælges friske.

Frugten er sund, ikke deformeret, skinnende og fri for snavs. Frugten skal have et mindste sukkerindhold på 7,5 % Brix-grader og skal ved høst have en ensartet farve.

Frugten skal være forsynet med en frisk grøn stilk og blomsterbæger.

Når frugten markedsføres, skal den ligge i (ordnede) lag, uanset hvilken type emballage der anvendes (kurv, bakke).

»Fraises de Nîmes« skal markedsføres i kategorien Ekstra eller I.

Et parti skal være i en ensartet størrelse og må ikke være under 18 mm.

»Fraises de Nîmes« stammer fra de sorter, som er angivet af den ansøgende sammenslutning.

(1) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Sammenslutningen har indtil videre i samarbejde med Centre Technique Interprofessionnel de Fruits et Légumes de Balandran valgt 2 sorter:

- Ciflorette
- Gariguette.

Producenterne skal bruge godkendte planter.

Planteforbedring og udvælgelse af sorter skal gøre det muligt at udvikle nye jordbærsorter med smagsegenskaber, der overgår de nuværende sorters. Der er således fastsat en procedure for introduktion af nye sorter, som kan tildeles den beskyttede geografiske betegnelse »Fraises de Nîmes«.

Valget af sorter foretages på grundlag af følgende kriterier:

- tidlige sorter
- smagsmæssige kvaliteter navnlig via sukkerindholdet
- aflang form
- holdbarhed
- modstandsdygtighed over for sygdomme, navnlig meldug
- sort, for hvilken det antal timer, der er nødvendigt for at vække knopperne fra deres dvaletilstand, stort set er det samme (mellem 700 og 900 timer).

Der høstes hver anden dag ved sæsonens start og derefter hver dag.

»Fraises de Nîmes« leveres senest dagen efter plukningen.

3.3. *Råvarer (kun for forarbejdede produkter):*

Ikke relevant

3.4. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):*

Ikke relevant

3.5. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:*

Dyrkning og plukning af »Fraises de Nîmes« skal finde sted i det geografiske område.

3.6. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:*

Emballagen skal være en kurv eller bakke, og jordbærrene skal altid ligge velordnet (i lag).

Jordbærrene plukkes og anbringes direkte i emballagen (kurv eller bakke på 2 kg med BGB »Fraises de Nîmes«) tæt på marken for at begrænse håndteringen af dem.

Emballeringen af frugten består i en kontrol af salgsbeholdernes vægt, påsætning af etiketten, ilægning i bakke og påføring af sporbarhedsnummeret.

Jordbærrene skal pakkes og emballeres i det afgrænsede geografiske område, således at håndteringen af et skrøbeligt produkt, der skader dets kvalitet og holdbarhed, begrænses.

Producenten skal også emballere produktet, idet denne praksis muliggør en minimal håndtering af jordbærrene.

3.7. *Specifikke mærkningsregler:*

Mærkaterne på emballagen skal være forsynet med følgende oplysninger:

- De lovbestemte minimumsregler for mærkning.
- Den beskyttede geografiske betegnelse: »Fraises de Nîmes«.

— En indrammet tekst med navn og adresse på certificeringsorganet (Qualité-France), der indledes med angivelsen »Certificeret af:«.

EU's BGB-logo skal anbringes på kurvene eller bakkerne.

#### 4. Afgrænsning af det geografiske område:

Det geografiske område for BGB »Fraises de Nîmes« er beliggende i departementet Gard i Languedoc-Roussillon.

Det er hovedsageligt kendetegnet ved den geologiske formation, der udgøres af Plateau des Costières de Nîmes.

Det geografiske område afgrænses af en meget karakteristisk geologisk formation, der er afgrænset af det kratbevoksede kridtplateau ved Nîmes i nord og vest af Vistre-dalen. Der er tale om et hævet subhorizontalt plateau beliggende i 20-147 meters højde bestående af bakker dannet af en grusseng.

Det udgøres af 28 kommuner beliggende i det geografiske område Costières de Nîmes. Jordbærrene produceres, emballeres og pakkes udelukkende i dette område.

Der er tale om følgende kommuner:

Aubord, Beaucaire, Beauvoisin, Bellegarde, Bernis, Bezouze, Bouillargues, Le Cailar, Caissargues, Comps, Garons, Générac, Jonquières-saint-Vincent, Ledenon, Manduel, Marguerittes, Meynes, Milhaud, Montfrin, Nîmes, Redessan, Rodilhan, Saint-Gervasy, Saint-Gilles, Sernhac, Uchaud, Vauvert og Vestric-et-Candiac.

#### 5. Tilknytning til det geografiske område:

##### 5.1. Det geografiske områdes egenart:

##### 5.1.1. Klima- og jordbundsforhold

Produktionsområdet for »Fraises de Nîmes« udgør en del af det geologiske og geografiske område beliggende mellem Meynes, Vauvert, Saint-Gilles og Beaucaire sydvest for Nîmes og nord for Carmargue, hvor Occitanien og Provence mødes, og som kaldes »Plateau des Costières«. Der er tale om et meget karakteristisk geologisk formation, der er afgrænset af det kratbevoksede kridtplateau ved Nîmes i nord og vest af Vistre-dalen. Dets naturlige grænser er i nordvest Gardon-dalen, og mod øst Petit Rhône lavsletten. Den sydlige skråning hælder ned mod spredte bakker og slutter i marskområderne i Petite Camargue.

Plateauet omfatter gamle flodaflejringer, der hovedsageligt består af omfattende sand- og småsten-sområder fra pliocæn- og kvartærtiden (Villafranchian), som Rhône og Durance har ført med sig mellem Avignon og Montpellier. Denne grusjord fra Villafranchian har en stor andel af småsten i 5-10 meters dybde, i et matrix af ler, sand og silt eller sand, silt og ler, hvis farve varierer fra lys gul til dyb rød, og hvorfra de blødeste kalkelementer er forsvundet. Småstenene afgiver om natten den solvarme, der er oplagret i dem i løbet af dagen.

Denne jordtype, der er både varm og drænet, er gunstig for dyrkning af jordbærplanten (ingen dybe rødder, kalkfattig jord med tendens til at være sur) og fremmer en tidlig modning af frugterne.

Klimaet i området har tre væsentlige karakteristika: vinden, nedbørsmønstret og meget lange perioder med sol. De lange perioder med sol bidrager til en tidlig modning af frugterne (over 2 500 soltimer om året, dvs. over 250 dage). Nedbørsmønstret tillader, at der ikke vandes i efterårs-/vinterperioden (periode, hvor overdækningerne er åbne), for i denne periode kommer der rigeligt med regn, og vandet drænes godt takket være tilstedeværelsen af småstenene i jorden. Om foråret er regnperioderne intense, men kortvarige, og fugten i luften mindskes hurtigt af vinden: Vinden bidrager således til afvandingen, da producenterne kan åbne tunnellerne i perioder med høj fugtighed og omvendt lukke dem, når der er tåget.

### 5.1.2. Menneskelige faktorer

Traditionelt var dyrkningen af jordbær i Gard og i området for den beskyttede geografiske betegnelse en marginal produktion af ringe omfang.

Fra starten af 1960'erne blev »jordbær betragtet som en af de afgrøder, der ville kunne tilpasse sig denne region efter vandbygningsarbejder« i området for den beskyttede geografiske betegnelse. Hurtigt viste områdets kapacitet med hensyn til mængder og tidlig modning af jordbærrene sig. Produktionsområderne er således plateauet Costières med den tidlige sort »Surprise des Halles« og Cévennes med den ikke særlig tidlige sort »Madame Moutot«. Produktionen af jordbær i Gard nåede sit højdepunkt i slutningen af 1970'erne, hvor 70 ha fordelt på 145 producenter blev dyrket.

Der anvendes systematisk tunneller eller overdækning med plastpresseninger i området. Disse tunneller beskytter jordbærrene mod den kraftige og ødelæggende Mistral-vind, som ødelægger jordbærplanternes blade og frugter, og gør det muligt at høste endnu tidligere.

Producenterne har været i stand til at beherske produktionen under overdække, vanding og kvælstofgødning for at opnå en jordbærproduktion af høj kvalitet med bær, der plukkes, når de er modne. De behersker emballeringen af denne delikate frugt ved at foretage pakningen i bakker lige ved marken.

I området for den beskyttede geografiske betegnelse ser man meget hurtigt, at frugterne modner meget hurtigere, omkring 15 dage hurtigere end jordbær i Carpentras-bækkenet. Produktionens smagsmæssige kvalitet er anerkendt af talrige fagfolk (grossister, distributører osv.), og afsætningskredsløbet er kort for en produktion af høj kvalitet, der sælges på Côte d'Azur, i Paris, Strasbourg osv. I dag har dette jordbær et ry, der er fastslået for nylig, blandt lokale restauratører som f.eks. brødrene POURCEL i »Jardin des sens« i Montpellier og køkkencheferne Philipp FAURE-BRAC fra Bistrot des Sommeliers i Paris og Pierre INFANTE fra Confrérie des Restaurateurs de Métier du Gard. Der er ligeledes blevet udviklet en stor offentlig event hvert andet år: »la Fraise de Nîmes fait son cinéma«. Denne event har til formål at lade indbyggerne i Nîmes smage denne frugt om foråret på udvalgte steder i byen som f.eks. biografer, restauranter, konditorier, turistkontoret osv.

### 5.2. Produktets egenart:

Produktets egenart er baseret på den tidlige modning af »Fraises de Nîmes«.

»Fraises de Nîmes« er de eneste jordbær produceret i Frankrig på friland, som findes på markederne i starten af marts, og sæsonen slutter senest i slutningen af maj, hvor de første stenfrugter dukker op.

Denne egenart hænger direkte sammen med jordbunden (navnlig tilstedeværelsen af småsten), men også med klimaet og den omstændighed, at de produceres under dække.

Producenterne af »Fraises de Nîmes« har udviklet en produktionsteknik for tidlig høst, som gør, at denne frugt er årets første dyrket på friland:

Dyrkningen foregår delvist under afdækning, idet det først fra den 15. februar er nødvendigt at lukke tunnellerne. Inden denne dato drejer det sig således om at sikre et tilstrækkeligt antal kuldetimer til at vække knopperne fra deres dvaletilstand (mellem 700 og 900 timer). Efter denne dato lukkes tunnellerne, for det drejer sig om at fremme plantens fornyede vækst og sikre en tidlig høst. Lukningen af overdækningen skal tage hensyn til de klimatiske forhold for f.eks. at reagere for at fjerne en for stor fugtighed, der vil kunne resultere i, at der opstår skimmelsygdomme på jordbærplanterne, ved at åbne tunnellerne delvist i nogle timer.

### 5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

Tidlig høst, som er et væsentligt kendetegn for dette produkt, er mulig takket være klimaet og den dyrkningsmetode, som producenterne har udviklet.

Jordbærproduktionen startede i området for den beskyttede geografiske betegnelse på grund af gunstige klimatiske forhold og jordbundsforhold og fortsætter, fordi den indgår særlig godt i producenternes kalender, idet de først og fremmest er træavlere.

Det er kombinationen af klima- og jordbundsforhold, sorter og knowhow, der gør det muligt at opnå tidligt modne frugter:

- de anvendte sorter (Gariguette og Ciflorette er tidlige sorter)
- det naturlige miljø, hvor de dyrkes (småstensholdig jord (tilstedeværelse af mindst 20 % småsten), der hurtigt opvarmes, og som om natten afgiver den varme, der er oplagret om dagen, rigeligt med sol, men en tilstrækkelig vinterkulde til at fremme vækningen af knopperne fra deres dvaletilstand)
- landmændenes dyrkningspraksis (dyrkning under afdækning for at fremme en tidlig vækning af planterne på grund af varmegevinsten og for at beskytte jordbærplanten mod en udtørrende og kold vind, der navnlig river bladene af), på friland for at udnytte jordens egenskaber (god dræning, opvarmning, der fremmes af tilstedeværelsen af småsten).

Metoden til produktion af »Fraises de Nîmes« dyrket på friland og høstet under dække gør det muligt at opnå en ren, skinnende frugt med et mindste sukkerindhold på 7,5 % Brix-grader.

Jordbærrene i dette område er en del af jordbærrets historie i Gard, og i dag findes over 50 % af det areal i Gard, hvor der dyrkes jordbær, alene inden for området for den beskyttede geografiske betegnelse. Det er en afgrøde, som er perfekt tilpasset sit miljø, og den supplerer på fornuftig vis på grund af dyrkningsplanen produktionspaletten i dette landbrugsområde, hvor jordbæravlerne også er træavlere.

**Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:**

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPFraisesDeNimesV2.pdf>

---











## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA